

*Detlev Schönauer:*

## **A színpadtól való búcsúzásomról és a Magyarországra való kivándorlásomról**

**31.10.2020**

Tavaly mutattam be Saarbrückenben a "Frauenverstehen in 100 Minuten" - Männerphantasien in Jacques' Bistro" című új műsoromat. A premier 2019. szeptember 14-én volt a saarbrückeni Bel Etage színházban.

Sajnos a helyi média, mindenekelőtt a "Saarbrücker Zeitung", a reklámozásban annyira cserbenhagyott, hogy egy apró cikken (kb. 15 sor) kívül nem volt további információ. Még a "Treff-Regional" rendezvénymelléklet sem közölt semmit!

Ennek következtében úgy döntöttem, hogy 2021. március végén beszüntetem a színpadi tevékenységemet.

Addig is azt terveztem, hogy egy best-of programot, a hivatalos "búcsúturnémat" kínálok a sok rajongómnak, akik hosszú időn keresztül elkísértek. Sajnos ezek a koronavírus okozta zárlatok áldozatául estek.

Talán szerencsénk lesz, és februárban és márciusban még lesz néhány fellépés (lásd az alábbi dátumokat).

De a színpadtól való távozásomnak más okai is vannak, amelyeket nem akarok elhallgatni a közönségem előtt:

Egyrészt egyszerűen a korrallal kapcsolatos: különösen az egész estés kabaréműsorok egyre fárasztóbbak számomra. És majdnem 40 év színpadi lét után már nyugodtan gondolhatok arra, hogy nyugdíjas leszek.

Ráadásul sok ellenségeskedés (kulcsszó: felmondáskultúra) zavar, főleg a balzöld sarok felől, olyannyira, hogy ezt már nem kell elviselnem az én koromban.

### **Mi történt?**

Műsoraimban mindig van egy kis politikai kabaréblokk, és ebben a konkrét műsorban a szövetségi politikával foglalkozott, és a klíma- és migrációs politika szatirikus vizsgálata is szerepelt benne.

Egy ismeretlen blogger, aki 2018 tavaszán részt vett az egyik ilyen rendezvényen, különösen nem szerette a programnak ezt az utolsó részét, és egy meglehetősen gonosz "szónoklatot" írt a blogján, ami korábban kevés figyelmet kapott. Idézeteket is kiragadott a szövegkörnyezetből, és fontos passzusok

kihagyásával néhány kijelentésemet az ellenkezőjére fordította. A lényeg az volt, hogy a blogjában rasszistaként és jobboldali agitátorként jelentett fel engem. Az akkori szervezőt is megpróbálta rávenni, hogy bojkottálja a jövőbeli fellépéseket, amit a szervező elutasított.

Ettől kezdve "A rasszizmus nem kabaré" című cikkét többször is idézte és megosztotta sok ellenfelem, mint az állítólagos rasszizmusom "megbízható forrását". Ezt főként olyan emberek tették, akik soha nem látták a műsoromat, és vakon hittek a blogger idézeteinek.

Ennek eredményeképpen sértések, feljelentések és rágalmak zápora zúdult rám. Ha valaki - hozzám hasonlóan - 40 éve sikeresen szerepel a színpadon és a televízióban, akkor nem csak a népszerű napsugár, hanem rengeteg irigy emberrel is meg kell küzdenie.

Mivel ezt a blogcikket újra és újra megosztották, és mindig véget nem érő vitákhoz vezetett az állítólagos politikai álláspontomról, végül bepereltem a bíróságot abban a reményben, hogy ezt a blogot végre törlik. A bíró azonban úgy ítélte meg, hogy ennek a bloggernek a véleménynyilvánítás szabadsága (még akkor is, ha hamis idézeteket tettek közzé) fontosabb, mint az én személyiségi jogaim. Ez a bírósági ügy és vereségem széles körben nyilvánosságot kapott, különösen a Saar-vidéken, és a Saarbrücker Zeitung újság és a Saarländischer Rundfunk rádióállomás leplezetlen rosszindulatú örömmel kísérte azt.

Eközben a nézők és a rendezvényszervezők bojkottfelhívásai (különösen a baloldal részéről) egyre erősödtek. Ennek következtében néhány rendezvényt a megrémült szervezők rövid időn belül lemondtak, ami számomra egyenértékű volt a hivatásom gyakorlásának szabadságában való korlátozással. Ez megerősített abban az elhatározásomban, hogy belátható időn belül befejezem színpadi pályafutásomat.

A '68-as generációból származom, és soha nem fogtam be a számat, ha valami zavart - és ezt ma sem teszem.

Legyen az a Gréta-hype vagy a kormány migrációs politikája (bár itt elsősorban a bűnöző bevándorlókkal való bánásmódot ítélem el). Valamint a zöldek állandó kitiltási politikája vagy az olyan emberek méltatlan és tárgyilagos kezelése, mint Trump vagy Putyin... és és és és... Sok mindenben egyszerűen nem követem az establishment, nem a kormányunk irányvonalát és sokszor nem állok a baloldali-zöld beszivárgott mainstream oldalán.

Ugyanúgy érzem magam, mint Nuhr vagy Lisa Eckhardt, Lisa Fitz és még néhányan mások, akiket sértegetnek, bántalmaznak és feljelentgetnek csak azért, mert más véleményt mernek képviselni és kimondani, amit ők (és sokan mások ebben az országban) gondolnak. Másfél évvel ezelőtt megtapasztaltam azt, amit ma már "cancel-kultúrának" neveznek.

Fokozatosan egyre nehezebbé vált számomra, hogy gondtalanul és könnyedén gyakoroljam a szakmámat, ezért végül levontam a konzekvenciákat és úgy döntöttem, hogy 2021 márciusában befejezem a színpadi pályafutásomat.

Bár a (nem)pihenő állapotomban aligha fogom tartani a számat, szeretnék újra több könyvet írni, és létrehoztam egy videócsatornát, hogy továbbra is jelen lehessenek a rajongóim számára online.

Ez a döntés azonban bizonytalanabbá tette a jövedelmi helyzetemet: normális esetben szerettem volna még néhány évig dolgozni, de most már nem tudom és nem is akarom ezt ilyen könnyen megtenni. Feleségemmel ezért úgy döntöttünk, hogy nyugdíjas éveinket egy másik országban élvezzük, ahol olcsóbban, szabadabban, gondtalanabban és nyugodtabban élhetünk, mint Németországban.

### **Ezért kivándorlunk Magyarországra.**

Az előkészületek már előrehaladott állapotban vannak: vettünk és berendeztünk egy kis házat a Balaton mellett, már sok kapcsolatot teremtettünk, és szorgalmasan tanulunk magyarul, sőt, nagyon várjuk a nyugodt, biztonságos és gondtalan nyugdíjas éveket.

Eddig csak annyit közöltem, hogy 2021 márciusában befejezem a színpadi programjaimat. A kivándorlási tervünket egy ideig a szőnyeg alatt tartottam.

Most - főleg a koronának köszönhetően - némileg felgyorsult a tervezésünk, így lényegében már Magyarországon élünk. Február-márciusban még van néhány esemény a naptáramban egy búcsúprogrammal, amit remélem, hogy meg tudok tartani. De hogy egyáltalán sor kerül-e rájuk, az a csillagokba van írva.

Ideje volt tehát nyilvánosságra hozni a terveinket, annál is inkább, mert a Saarbrücker Zeitung szerkesztője megkeresett, és érdeklődött felőlük. Hallotta a pletykákat, hogy ki akarok vándorolni.

Aztán mindent leírtam neki írásban, és ő egy elég terjedelmes cikket írt belőle. Úgy állította be, mintha lemondó és sértett lennék, de ez egyáltalán nem így van. Épp ellenkezőleg: nagyon várom már a nyugdíjas éveimet, mint szerző és videoművész.

A Saarbrücker Zeitungban megjelent cikk aztán - számomra meglepő módon - bombaként csapódott be: egyrészt rengeteg biztató levelet kaptam, másrészt viszont - különösen a közösségi médiában - nagyon dühös és rosszindulatú, sőt, rendkívül sértő kommentek záporoztak.

Ide illik, hogy Saarbrücken egykori polgármestere másnap ugyanott nyílt levelet tett közzé, amelyben elég drasztikusan megfogalmazta nemtetszését a kivándorlásommal kapcsolatban. Teljesen érthetetlennek tartotta, hogy az "Orbán-földet" választottam. A dolog pikantériája, hogy egy olyan úriember, akinek a Saar-vidék belügyminisztereként a cimboraság miatt le kellett

mondania, később pedig főpolgármesterként kellett lemondania, mert kihasználta a helyzetemet, most a moralizálót játssza.

Ezután megragadtam az alkalmat, hogy ugyanitt válaszoljak erre a nyílt levélre, és megpróbáltam néhány dolgot helyreigazítani.

---

*Íme az eredeti cikk december 28-ról, valamint a polgármester december 29-i nyílt levele és az én december 30-i válaszom.*

## **Miért hagyja el Detlev Schönauer a Saar-vidéket?**

*A kabaréművésznak már nem tetszik a németországi politikai légkör, és "de facto szakmai tilalomra" panaszkodik. Most Kelet-Európába költözik.*

**DANIEL KIRCH**

**Saarbrücker Zeitung, 2020.12.28.**

**SAARBRÜCKEN.** Egy kabaréművésznak, ahogy Detlev Schönauer mindig is értette a szakmáját, fel kell jelentenie a sérelmeket. "Kimondom, amit gondolok, és senki sem fog elhallgattatni". Amikor ezt 2018-ban mondta, épp akkor söpört végig rajta a szarvihar, mert nem rejtette véka alá a véleményét a migránsbűnözőkről.

Szerinte 2020-ban a sérelmek közé tartozik, hogy a "baloldali zöld multikulti-fetisiszták" és a "beépített büntudatkomplexussal rendelkező kormány" nem ismeri el Németország fokozatos iszlamizálódását, és hogy a lakosságot "csak átverik" a koronavírusválság idején.

Schönauer, aki az SR-ben és a színpadon Jacques francia bisztró tulajdonosaként vált ismertté, most nemcsak a túlnyomórészt baloldali-liberális kulturális szcénában találkozik elutasítással. Amikor 2018-ban egy dudweiler-i blogger "rasszistának" bélyegezte őt, a kabaréművész megvédte magát, de a bíróságon vesztett: a bíró úgy ítélte meg, hogy a kijelentés a véleménynyilvánítás szabadsága alá tartozik.

Most erre a véleménynyilvánítási légkörre hivatkozik, amiért most elhagyja Németországot. Már korábban bejelentette, hogy véget vet színpadi karrierjének. "Igazából szerettem volna még néhány évig fellépni, de az én koromban már nem fogom így végigfutni a kesztyűt" - írta az SZ-nek. Németországból Magyarországra távozik. "A kivándorlásom küszöbön áll, de még nem véglegesítettem." Feleségével a Balaton mellett, egy általa "cigányfalunak" nevezett kis faluban rendezkedtek be. Szomszédaik azt szerették volna, ha "cigányoknak" hívják őket, magyarázza Schönauer, mert ez megfelel a hagyományaiknak. "Itt egyszerűen nincsenek öntelt moralisták, akik meg akarják diktálni a marginalizált csoportoknak, hogy mikor érezzék magukat diszkriminálnak".

Ez a mondat jellemző az utóbbi évek Schönauerére, aki a baloldali vélemény és a politikai korrektség áldozatának tekinti magát, mert kritizálni merte a klíma- vagy a migrációs politikát ("szent tehenek"). A megrémült rendezvényszervezők bojkottra és lemondásra való felhívásai a Schönauer szerint de facto szakmai eltiltással egyenértékűek voltak számára. Ezért úgy döntött, hogy 2021. március 31-én idő előtt befejezi színpadi pályafutását, és búcsúprogrammal méltóképpen búcsúzik közönségétől. Aztán a koronavírus keresztbe tett a dolgoknak.

**"Azt mondom, amit gondolok."**

**DETLEV SCHÖNAUER**

Bár életbiztosítással gondoskodott a nyugdíjazására, a korai távozás "jelentős anyagi veszteséget" jelentett - a korona pedig megtette a magáét. "Így nem maradt más választásom, mint hogy olyan helyet keressek a nyugdíjas éveimre, ahol sokkal olcsóbban élhetek". Így került Magyarországra. Schönauer hozzáteszi, hogy feleségével amúgy is el akarták hagyni Németországot a nyugdíjas éveikre: "Egy olyan ország, amely politikailag ennyire mélyen megosztott, egy olyan ország, amelyben a társadalmi igazságtalanságok egyre nyíltabbá válnak, egy olyan ország, ahol a kényelmetlen véleményeket a kormányhoz hű moralizálók társadalmi kiközösítéssel büntetik, ez egyszerűen nem a mi országunk többé." A magyarországi nyugdíjasok nem tudnak eljönni.

Schönauer, akire a korábbi évekből nem mint különösebben politikai kabaréművészre emlékeznek, 2018-ban tartotta politikai coming-out buliját, amikor támogatta Saha Wagenknechtet és Oskar Lafontaine-t az "Aufstehen" nevű kollektív mozgalom létrehozására tett kísérletükben. Schönauer mindig is baloldali volt, legalábbis ha a nyugdíjasokról, a munkavállalókról és a munkanélküliekről van szó. Amikor azonban a migrációs politikáról volt szó, a baloldal szembe ment az árral. "Túl sokan voltak és túl gyorsan jöttek" - mondta egyszer a 2015-ös menekültválságos évről.

Saját számításait a bűncselekményeket elkövető bevándorlókról készítette, hogy bizonyítsa, a problémát a politikusok és a média bagatellizálja. Mindez az "Aufstehen" kritikájához vezetett. Időközben az "Aufstehen" gyakorlatilag a múlté, ahogy hamarosan a kabaréművész Schönauer is. Azonban még nem adta fel a reményt, hogy legalább egy-két előadásra még sor kerül februárban és márciusban.

---

## **Vita Detlev Schönauer kabaréművész körül**

*Miért nem bírja tovább az ex-OB Hoffmann a Schönauerrel való viccelődést*

*[OB = Polgarmester]*

**SAARBRÜCKEN.** Detlev Schönauer (67) kabaréművész nagy port kavart azzal a bejelentésével, hogy hátat akar fordítani a Saar-vidéknek (mi is beszámoltunk róla). Miért akar elmenni? "Baloldali zöld multikulti-fetisiszták" irányították itt a műsort a kabaréművész szerint, aki sokáig a baloldallal is szimpatizált.

**Szerző: Oliver SCHWAMBACH és DANIEL KIRCH Saarbrücker Zeitung, 2020. december 29.**

Most éppen Orbán Viktor Magyarországba vonzza. Egy olyan országba, amelyet az Európai Bíróság már el is ítelt a szólásszabadság megsértése miatt.

De most Schönauer valódi ellenállással néz szembe. Saarbrücken volt polgármestere, Hajo Hoffmann (75, SPD) nyílt levelet írt a kabaréművésznek. Régebben szívesen nézte Schönauer előadásait, de most már nem bírja a viccet, mondja Hoffmann. Érdekesség: 1991-ben, amikor Hoffmann polgármesterré választották, Schönauer is ellenjelöltként indult. Hoffmann "nyílt levelét" az alábbiakban közöljük:

*Kedves Detlev Schönauer!*

*Ön egy mindenes, akit szívesen hallgattam - még akkor is, amikor egy-egy véleménye szembe ment az árral. Most a 2020. december 28-i SZ-cikkből látom, hogy elhagyod a Saar-vidéket. Spontán arra gondoltam: Schönauer a szatíra irányába bővíti kabaréprofilját (ami "mindent szabad"). Fizikusként, zeneszerzőként, zongoristaként, íróként, dalszerzőként és egyházzenezőként is mindenre képes. De minél jobban elmélyedtem a szövegben, annál inkább kezdtem rájönni, hogy rossz úton járok. A menekültekről szóló első szatirikus kitérője a fejemet rázta. Számomra ez populizmus à la Lafontaine volt.*

*A megjegyzéseivel kapcsolatos kritikákra adott reakciója azonban azt mutatta számomra, hogy önnek absztrúz elképzelése van a politikai vitakultúráról. Bárki, aki keményen szúrja ki más politikai véleményeket, annak képesnek kell lennie arra, hogy ellenálljon a reakciónak. Az, hogy egy ilyen vitában "sértett májas kolbászként" mutatkozik be, egy dacos gyerek mentalitásának felel meg.*

*Ráadásul az olyan kifejezések, mint "önhitt erkölcsű ösztök", "de facto szakmai tiltás", "beépített büntudatkomplexus" (elgondolkodott már egy csendes órában azon, hogy ezek szerint melyik csoportba tartozik?) jelzik, hogy milyen státuszt tulajdonít a másként gondolkodók véleményének. A tortát azonban te viszed el a Magyarországra való kivándorlásod bejelentésével. Jegyezd meg, Magyarország egy gyönyörű ország, nagy kulturális hagyományokkal, és neki köszönhetjük a két német állam békés egyesülését. Magyarország bátor szerepet játszott a volt keleti blokkban, és önálló gazdasági lépéseket tett. De az Orbán*

*Viktor vezette politikai Magyarországot olyan államként felfedezni, amelyben a "kimondom, amit gondolok" jelszóval lehet élni, mint a mai Németország alternatíváját - ez kicsit olyan, mint a Trump-féle fake news. Kár az általam ismert Detlev Schönauerért.*

---

**Vita Detlev Schönauerrel**

## **Schönauer borsos válasza Hoffmann ex-OB-nek.**

**SAARBRÜCKEN.** Nagy port kavart Detlev Schönauer kabaréművész bejelentése, miszerint végleg hátat akar fordítani a Saar-vidéknek, részben azért, mert a németországi politikai helyzet már nem felel meg neki.

**OLIVER SCHWAMBACH és DANIEL KIRCH Saarbrücker Zeitung, 2020. december 30.**

Magyarországra tervezett áttelepülését hevesen vitatják a közösségi médiában. A szatirikust számos kommentben élesen bírálják". Aki Németországról szónokol, az nem járt eleget külföldön" - olvasható az egyik hozzászólásban, "remélhetőleg hamarosan Magyarországon lesz" - olvasható egy másikban. De a kabaréművész is sok támogatást kap. "Schönauernek teljesen igaza van, csak egyetérteni tudok a korszellemi mainstream kritikájával" - olvasható az egyik Facebook-kommentben.

Saarbrücken volt polgármestere, Hajo Hoffmann (SPD) is reagált. Méghozzá egy nyílt levéllel (beszámoltunk róla), amelyben nem mutat megértést az ismert kabaréművész jelenlegi politikai álláspontja iránt, sőt "Trump-féle álhírekkel" vádolja őt. Hoffmann viszont ezért bőséges tapsot kapott, többek között Ilingen polgármesterétől, Armin Königtől (CDU) is: "Köszönöm, Hajo Hoffmann". De a volt saarbrückeni polgármester bőven kapott kritikát is: "Nincs annyi Persil, hogy letörölje a szennyest...".

Detlev Schönauer azonban maga sem maradt válasz nélkül - és most levelet fogalmazott meg Hajo Hoffmannak, amelyet alább újranyomtatunk.

*Kedves Hajo Hoffmann!*

*Megtisztelő, ha valaki az Ön politikai múltjával méltóztatik felháborodni egy ilyen kis jelentéktelen kabaréművészen, aki (az SZ szerint) "hamarosan történelem lesz" - ami persze nem igaz: én most hozok létre egy videócsatornát, amelyen továbbra is jelen leszek a rajongóim számára - online.*

*Igen, Magyarországra költözöm. De nyilván félreértetted a szándékaimat: nem "Orbán miatt", hanem "ellenére" költözöm Magyarországra. Amikor kiválasztok egy országot, ahol élvezni akarom a (nem)nyugdíjas éveimet, nem a mindenkori kormány, hanem az emberek szerint választom. A kormányok változnak (ahogy azt már te magad is tapasztaltad), de az emberek maradnak. És én tényleg otthon érzem magam a magyar emberek között, akik különösen barátságosak és segítőkészek. Nekem eszem ágában sincs belekeveredni az itteni politikába (elvégre vendég vagyok itt!), csak békésen, nyugodtan és személyes támadások nélkül szeretnék élni.*

*Ráadásul nem "sértett májas kolbászként" hagytam el Németországot: a személyes támadások és bojkottfelhívások, valamint néhány utólag lemondott rendezvény után a gazdasági létemet láttam veszélyben, és ezt egyszerűen "sértettségnek" minősíteni kicsit elbizakodott dolog. Hiszen az anyagi szempont is fontos ok volt, amiért Magyarországot választottam nyugdíjas otthonomnak. A nyugdíjjal persze sokkal könnyebb lett volna Németországban maradnom, nem kellett volna félnem az időskori szegénységtől.*

*Minden jót Önnek, maradjon egészséges, Detlev Schönauer*

---